

BY-LAW NO. A-17

A BY-LAW TO AMEND VARIOUS BY-LAWS

PASSED: April 25, 2016

WHEREAS Municipalities may make by-laws pursuant to the *Municipalities Act*;

AND WHEREAS the Municipality of The City of Fredericton changed its mailing address on December 31, 2015, and;

AND WHEREAS the Council of The City of Fredericton wishes to update its various by-laws accordingly;

NOW THEREFORE, BE IT ENACTED by the Council of the City of Fredericton, pursuant to the authority vested in it by the *Municipalities Act*, R.S.N.B. 1973, c. M-22, as follows:

1. By-law No. R-6, *A By-law to Regulate Taxi Owners and Operators of the City of Fredericton*, is amended by repealing all references to "P.O. Box 130, Fredericton, N.B., E3B 4Y7" and replacing them with "397 Queen Street, Fredericton, N.B., E3B 1B5".
2. By-law No. S-2, *A By-law Respecting Fire Prevention* is amended by repealing all references to "P.O. Box 130, Fredericton, N.B., E3B 4Y7" and replacing them with "397 Queen Street, Fredericton, N.B., E3B 1B5".
3. By-law No. S-4, *A By-law Respecting the Regent Street Wharf*, is amended by repealing all references to "P.O. Box 130, Fredericton, N.B., E3B 4Y7" and replacing them with "397 Queen Street, Fredericton, N.B., E3B 1B5".

ARRÊTÉ N° A-17

ARRÊTÉ MODIFIANT DIVERS ARRÊTÉS

ADOPTÉ : le 25 avril 2016

ATTENDU que les municipalités peuvent établir des arrêtés en vertu de la *Loi sur les municipalités*;

ET ATTENDU que la municipalité de la Ville de Fredericton a changé son adresse postale le 31 décembre 2015;

ET ATTENDU que le conseil de la Ville de Fredericton souhaite mettre à jour ses différents arrêtés;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉOSLU que le conseil municipal de la Ville de Fredericton édicte, conformément aux pouvoirs que lui confèrent la *Loi sur les municipalités*, L.R.N.-B. 1973, c. M-22, ce qui suit :

1. L'Arrêté N° R-6, *Arrêté portant réglementation des propriétaires et exploitants de taxi de the city of Fredericton* est modifié par l'abrogation de toute référence à « C.P. 130, Fredericton, N.-B., E3B 4Y7 » et est remplacé par « 397 rue Queen, Fredericton, N.-B., E3B 1B5. »
2. L'Arrêté N° S-2, *Arrêté concernant la prévention des incendies* est modifié par l'abrogation de toute référence à « C.P. 130, Fredericton, N.-B., E3B 4Y7 » et est remplacé par « 397 rue Queen, Fredericton, N.-B., E3B 1B5. »
3. L'Arrêté N° S-4, *Arreté concernant le quai de la rue Regent* est modifié par l'abrogation de toute référence à « C.P. 130, Fredericton, N.-B., E3B 4Y7 » et est remplacé par « 397 rue Queen, Fredericton, N.-B., E3B 1B5. »

- | | |
|--|--|
| <p>4. By-law No. S-9, <i>A By-law to Prevent Nuisances</i>, is amended by repealing all references to “P.O. Box 130, Fredericton, N.B., E3B 4Y7” and replacing them with “397 Queen Street, Fredericton, N.B., E3B 1B5”.</p> | <p>4. L'Arrêté N° S-9, <i>Arrêté visant à prévenir les nuisances</i> est modifié par l'abrogation de toute référence à « C.P. 130, Fredericton, N.-B., E3B 4Y7 » et est remplacé par « 397 rue Queen, Fredericton, N.-B., E3B 1B5. »</p> |
| <p>5. By-law No. S-11, <i>A By-law Respecting Animal Control</i>, is amended by repealing all references to “P.O. Box 130, Fredericton, N.B., E3B 4Y7” and replacing them with “397 Queen Street, Fredericton, N.B., E3B 1B5”.</p> | <p>5. L'Arrêté N° S-11, <i>Arrêté concernant le contrôle des animaux</i> est modifié par l'abrogation de toute référence à « C.P. 130, Fredericton, N.-B., E3B 4Y7 » et est remplacé par « 397 rue Queen, Fredericton, N.-B., E3B 1B5. »</p> |
| <p>6. By-law No. S-13, <i>A By-law Respecting Disturbance by Noise</i>, is amended by repealing all references to “P.O. Box 130, Fredericton, N.B., E3B 4Y7” and replacing them with “397 Queen Street, Fredericton, N.B., E3B 1B5”.</p> | <p>6. L'Arrêté N° S-13, <i>Arrêté concernant les nuisances sonores</i> est modifié par l'abrogation de toute référence à « C.P. 130, Fredericton, N.-B., E3B 4Y7 » et est remplacé par « 397 rue Queen, Fredericton, N.-B., E3B 1B5. »</p> |
| <p>7. By-law No. T-6, <i>A By-law Respecting Public Motor Buses</i>, is amended by repealing all references to “P.O. Box 130, Fredericton, N.B., E3B 4Y7” and replacing them with “397 Queen Street, Fredericton, N.B., E3B 1B5”.</p> | <p>7. L'Arrêté N° T-6 <i>Arrêté concernant les autobus publics</i> est modifié par l'abrogation de toute référence à « C.P. 130, Fredericton, N.-B., E3B 4Y7 » et est remplacé par « 397 rue Queen, Fredericton, N.-B., E3B 1B5. »</p> |
| <p>8. By-law No. T-7, <i>A By-law Relating to Parking Meters, Parking Zones and Pay and Display Machines</i>, is amended by repealing all references to “P.O. Box 130, Fredericton, N.B., E3B 4Y7” and replacing them with “397 Queen Street, Fredericton, N.B., E3B 1B5”.</p> | <p>8. L'Arrêté N° T-7 <i>Arrêté concernant les parcomètres, les zones destinationnement et les horodateurs</i> est modifié par l'abrogation de toute référence à « C.P. 130, Fredericton, N.-B., E3B 4Y7 » et est remplacé par « 397 rue Queen, Fredericton, N.-B., E3B 1B5. »</p> |
| <p>9. The amendments of the by-laws listed herein, shall not affect any penalty, forfeiture or liability, incurred before such amendments or any proceeding for enforcing the same completed or pending at the time of the amendments; nor shall it repeal, defeat, disturb, invalidate or prejudicially affect any matter or thing whatsoever completed, existing or pending at the time of the amendments, nor further shall these amendments in any way or matter affect the validity or enforceability of any agreement with the Municipality.</p> | <p>9. Les modifications aux arrêtés énumérés ci-dessus n'ont aucun effet sur les peines ou confiscations encourues, ou sur la responsabilité engagée, avant ces modifications, ni sur les procédures d'exécution achevées ou pendantes au moment de celles-ci; elles n'ont pas non plus pour effet d'abroger, d'annuler, de modifier, d'invalider ou d'altérer quoi que ce soit qui serait achevé ou pendant à ce moment. En outre, ces modifications n'ont aucun effet sur la validité ou la force exécutoire d'une entente conclue avec la municipalité.</p> |

First Reading: April 11, 2016

Première lecture : April 11, 2016

Second Reading: April 11, 2016

Deuxième lecture : April 11, 2016

Third Reading: April 25, 2016

Troisième lecture: April 25, 2016

(Sgd. Brad Woodside)

Brad Woodside
Mayor / maire

(Jennifer Lawson Murray)

Jennifer Lawson Murray
City Clerk / secrétaire municipale